

[PROF]



SILENT FAN QUIET100 PROF

instruction manual

käyttöohje

bruksanvisning

brukerveiledning

руководство пользователя на вентилятор

kasutusjuhend

lietotāja rokasgrāmata

naudotojo vadovas

GB pg 2-3

FI pg 4-5

SE pg 6-7

NO pg 8-9

RU pg 10-11

EE pg 12-13

LV pg 14-15

LT pg 16-18

SILENT FAN QUIET100 PROF

instruction manual

WARNING!

Disconnect the fan from power mains prior to any connection, servicing and repair operations. Mounting and maintenance are allowed for duly qualified electricians with valid electrical work permit for electric operations at the units up to 1000 V after careful study of the present instruction manual.

The single-phase power mains must comply with the acting local electrical norms and standards.

The fixed electrical wiring must be equipped with an automatic circuit breaker. The fan must be connected to power mains through an automatic circuit breaker QF integrated into the fixed wiring system with the gap between the breaker contacts on all poles not less than 3 mm.

Check the fan for any visible damages of the impeller and the casing before starting installation. The casing internals must be free of any foreign objects which can damage the impeller blades. Misuse of the device or any unauthorized modification is not allowed.

The fan is not to be used by children and persons with reduced physical, mental or sensory capacities, without proper practical experience or expertise, unless they are controlled or instructed on the product operation by the person(s) responsible for their safety. Do not leave children unattended and do not let them play with the product.

Take steps to prevent ingress of smoke, carbon monoxide and other combustion products into the room through open chimney flues or other fire-protection devices. Sufficient air supply must be provided for proper combustion and exhaust of gases through the chimney of fuel burning equipment to prevent back drafting. Transported air must not contain any dust or other solid impurities, sticky substances or fibrous materials. Do not use the fan in an environment containing hazardous or explosive materials and vapours, i.e. spirits, gasoline, insecticides, etc.

Do not close or block the fan intake or extract vents in order to ensure the most effective air passage.

Do not sit on the fan and do not put objects on it. Fulfill the requirements stated in this instruction manual to ensure long service life of the product.

WARNING!

Read the present instruction manual carefully before proceeding with installation works.

Compliance with the manual requirements ensures reliable operation and long service life of the product. Keep the instruction manual available as long as you use the product.

You may need to re-read the information on the product servicing.

Delivery set

1. Fan - 1 item;
2. Screws and dowels - 4 items;
3. Plastic screwdriver (only for the models with a timer and humidity sensor) - 1 item;
4. Instruction manual;
5. Packing box.

Brief description

The product described herein is an axial fan for supply and exhaust ventilation of small and medium-sized premises. The fan is made of white plastic. The fan is designed for connection to 100 mm air ducts.

Due to constant improvements the design of some models may slightly differ from those ones described in this instruction manual.

Operation guidelines

The fan is designed for connection to AC 220-240 V, 50 Hz power mains.

The fan is designed for continuous operation always connected to power mains.

Air flow direction in the system must match the pointer direction on the fan casing.

Ingress protection rating against access to hazardous parts and water ingress – IP45.

The fan is rated for operation at the ambient temperature ranging from +1 °C up to +45 °C.

The fan requires no grounding.

Mounting

The fan is designed for ceiling or wall mounting and is connected to a ventilation shaft or an air duct of 100 mm diameter, Fig.1.1.

In case of vertical mounting of the fan must be protected against ingress of rainfalls and condensate inside the fan. Fan installation with direct air discharge upwards is not allowed, Fig.1.2.

Fan mounting sequence is shown in Fig.2.

Electrical connections

Electrical connection diagram is shown in Fig.3.1 - 3.2.

- L - phase;
- N - 0;
- LT - timer control line;
- QF - automatic circuit breaker;
- S - external switch.

WARNING!

The timer circuit is under mains voltage. Disconnect the fan from power mains prior to any adjustment operations. The fan delivery set includes a specially designed plastic screwdriver for fan settings adjustments. Use the screwdriver to change the turn-off delay time or the humidity set point (Fig.3.3).

Do not use a metal screwdriver, knife, etc. for adjustment opera-

tions not to damage the circuit board.

Electronic operating logic

Fan is equipped with an electronic processor (TH) with permanent humidity level monitoring function that prevents condensate generation. The fan switches automatically on as the relative humidity in the premise reaches the preset set point value adjustable from 60 to 90% and continues operating within 2 to 30 minutes according to the timer setting until the humidity level will not reach set point.

To adjust the humidity set point turn the control knob of H regulator clockwise to increase the humidity sensor set point and counterclockwise to decrease it (Fig.3.3).

The fan may operate in timer mode if it is connected to power mains through the light switch. After the light is off the fan operates within the set time period, from 2 to 30 minutes.

To adjust the turn-on delay time turn the control knob of the regulator clockwise to increase the set point and counterclockwise to decrease it (Fig.3.3).

Maintenance

The fan maintenance periodicity is at least once per 6 months. Maintenance sequence is shown in Fig.4.

WARNING!

Avoid water dripping on the electric components.

Transportation and storage rules

Transport the product by any transportation vehicle in the manufacturer's original package. Store the delivered product in the manufacturer's original packing box in a dry ventilated premise with the temperature range from +5 °C up to + 40 °C and relative humidity less than 80%.

The storage environment must not contain dust, acid or alkali vapours that may cause corrosion of the product parts.

Warranty card

Model	☐	SILENT FAN QUIET100 PROF
	☐	SILENT FAN WITH TIMER&HUMID. QUIET100TH PROF
Warranty	24 months from date of sale	
Date of sale		
Seller (name, address, phone number, web, e-mail)		

HILJAINEN TUULETIN QUIET100 PROF

käyttöohje

VAROITUS!

Katkaise verkkovirta puhaltimesta ennen minkään kytkentä-, huolto- ja korjaustöitä. Asennus- ja huoltotyö ovat luvallisia asianmukaisesti koulutetuille sähköasentajille, joilla on voimassa oleva sähkötyölupa alle 1000 V:n laitteille tämänhetkisen käyttöohjeen huolellisen lukemisen jälkeen.

Yksivaiheisen sähköverkon täytyy vastata voimassa olevia paikallisia sähkönormeja ja -standardeja.

Kiinteä sähköasennus täytyy varustaa automaattisella katkaisimella. Puhallin täytyy yhdistää sähköverkkoon automaattisella QF-katkaisimella, joka on yhdistetty kiinteään verkkoon katkaisimen koskettimien kärkivälin ollessa kaikissa navoissa vähintään 3 mm.

Tarkista puhaltimen siipipyörä ja kotelo näkyvien vaurioiden varalta ennen asennusta. Kotelon sisäpuolella ei saa olla vieraita esineitä, jotka voivat vahingoittaa siipipyörän siipiä. Laitteen väärinkäyttö tai muu luvaton muuttelu on kiellettyä.

Puhallinta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joilla on vähentynyt fyysinen, henkinen tai aistillinen suorituskyky, ilman kunnollista käytännön kokemusta tai ammattitaitoa, ellei heitä valvo tai opasta laitteen käytössä heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.

Älä jätä lapsia ilman valvontaa äläkä anna heidän leikkiä laitteella.

Ryhdy toimenpiteisiin estääksesi savun, häkäkaasun ja muiden palamistuotteiden tunkeutuminen huoneeseen avoimista sauhormeista.

Riittävä ilmantulo täytyy järjestää polttoaineella toimivan tulisijan oikeaa palamista ja kaasujen poistoa varten savupiipun kautta ja estää takaisinvirtaus.

Siirrettävä väliaine ei saa sisältää pölyä tai muita kiinteitä epäpuhtauksia, tarttuvia aineita tai kuitumaisia aineita.

Älä käytä puhallinta paikassa, jossa on vaarallisia tai räjähtäviä aineita ja höyryjä eli spriitä, bensiiniä, hyönteismyrkkyjä jne.

Älä sulje tai tuki puhaltimen sisäänmeno- ja ulostuloaukkoja varmistaaksesi tehokkaimman ilmankulun. Älä istu puhaltimen päällä äläkä laita esineitä sen päälle.

Noudata tämän käyttöohjeen sisältämiä vaatimuksia varmistaaksesi laitteen pitkän käyttöiän.

VAROITUS!

Lue käyttöohje huolellisesti ennen asennustöiden aloitusta.

Käyttöohjeen vaatimusten noudattaminen varmistaa laitteen luotettavan toiminnan ja pitkän käyttöiän.

Pidä käyttöohje saatavilla puhaltimen koko käyttöiän ajan. Tuotetta huollettaessa saatat joutua lukemaan tiedot uudelleen.

Toimituksen sisältö

1. Puhallin – 1 kpl
2. Ruuvit ja tapit – 4 kpl
3. Muovinen ruuvitaltta (vain malleille, joissa on ajastin ja kosteusanteri) – 1 kpl
4. Käyttöohje
5. Pakkauslaatikko

Lyhyt kuvaus

Tässä kuvattu tuote on aksiaalipuhallin pienten ja keskikokoisten tilojen raitisilma- ja poistoilmanvaihtoon. Puhallin on tehty valkoisesta muovista. Puhallin on suunniteltu yhdistettäväksi 100 mm:n ilmanvaihtokanaviin.

Johtuen jatkuvista rakenneparannuksista, tässä käyttöohjeessa esitetyt jotkin mallit voivat olla hieman poikkeavia.

Käytön yleisohjeet

Puhallin on suunniteltu yhdistettäväksi 220–240 V, 50/60 Hz:n vaihtovirtaverkkoon.

Puhallin on suunniteltu jatkuvaan käyttöön yhdistettynä jatkuvasti sähköverkkoon.

Järjestelmän ilmavirran suunnan täytyy olla puhaltimen koteloissa olevan nuolen suuntainen.

Kotelointiluokka vaarallisten aineiden ja veden tunkeutumista vastaan – IP 45.

Puhallin on luokiteltu käytettäväksi ympäristölämpötila-alueella +1...+45 °C.

Puhallin ei vaadi maadoitusta.

Asennus

Puhallin on suunniteltu katto- tai seinäasennukseen, ja se yhdistetään ilmanvaihtohormiin tai halkaisijaltaan 100 mm:n ilmakanaavaan (kuva 1.1).

Pystysuorassa asennuksessa puhallin täytyy suojata sadetveden ja tiivistyneen kosteuden tunkeutumiselta puhaltimen sisään. Puhallinasennus, jossa suora ilmanpoisto tapahtuu ylöspäin, ei ole sallittua (kuva 1.2).

Puhaltimen asennusvaiheet on esitetty kuvassa 2.

Sähköliitännät

Sähkökytkentäkaaviot on esitetty kuvassa 3.1–3.2.

L – vaihe

N – 0

LT – ajastimen ohjauslinja

QF – automaattinen katkaisin

S – ulkoinen kytkin

VAROITUS!

Ajastinpiiri on verkkojännitteellinen. Katkaise verkkovirta puhaltimelta ennen minkään säätötyön tekemistä. Puhaltimen toimituserä sisältää erityisesti suunnitellun ruuvitaltan puhallinasetusten säätöön. Käytä ruuvitaltta vaihtaaksesi sammutuksen viiveaikaa tai kosteuden asetuspistettä (kuva 3.3).

Älä käytä metallista ruuvitaltta, veistä jne. säätötoimiin välttääksesi piirilevyn vahingoittumista.

Elektroniikan toimintalogiikka

Puhallin on varustettu elektronisella prosessorilla (TH), jossa on jatkuva kosteustason seurantatoiminto, joka estää tiivistymän muodostumisen. Puhallin käynnistyy automaattisesti kun tilan suhteellinen kosteus saavuttaa esiasetuspisteen, jonka säätöalue on 60–90 % ja jatkaa käyntiä 2–30 minuuttia ajastinsäädön mukaan kunnes kosteustaso laskee alle säädetyin arvonsa.

Kosteusasetuspisteen säätämiseksi käännä ohjausnuppia H myötäpäivään suurentaaksesi kosteusanterin asetuspistettä ja vastapäivään sen pienentämiseksi (kuva 3.3).

Puhallin voi toimia ajastimen ohjaamana jos se on yhdistetty sähköverkkoon valokytkimen kautta. Valon sammuttamisen jälkeen puhallin toimii asetetun aikavälin, 2–30 minuuttia. Puhaltimen sammutusviiveen säätämiseksi käännä ohjausnuppia T myötäpäivään lisätäksesi ja vastapäivään vähentääksesi sammutusviiveaikaa vastaavasti (kuva 3.3).

Käynnistyksen viiveajan säätämiseksi käännä säädinnuppia myötäpäivään suurentaaksesi asetuspistettä ja vastapäivään pienentääksesi sitä (kuva 3.3).

Huolto

Puhaltimen huoltoväli on ainakin kerran 6 kuukaudessa. Puhaltimen huoltovaiheet on esitetty kuvassa 4.

VAROITUS!

Vältä veden tippumista sähköosiin.

Kuljetus- ja varastointiohjeet

Kuljeta tuote kuljetusajoneuvolla valmistajan alkuperäispakkauksessa.

Varastoi toimitettu laite valmistajan alkuperäisessä pakkauslaatikossa, kuivassa tuuletetussa tilassa ja +5...+40 °C:n lämpötilassa suhteellisen kosteuden ollessa alle 80 %.

Varastointiympäristö ei saa sisältää pölyä, happo- tai emäshöyryjä, jotka voivat aiheuttaa tuoteosien syöpymistä.

Takuukortti

Malli	☐	HILJAINEN TUULETIN QUIET100 PROF
	☐	HILJAINEN TUULETIN AJASTIMELLA JA KOSTEUSANTURILLA QUIET100TH PROF
Takuu	24 kuukautta myyntipäivästä	
Myyntipäivä		
Myyjä (nimi, osoite, puhelinnumero, kotisivu, sähköposti)		

TYSTGÅENDE FLÄKT QUIET100 PROF

bruksanvisning

VARNING!

Koppla ifrån eller ur fläkten från elnätet innan du utför någon form av anslutning, underhåll eller montering. Montering och underhåll får endast utföras av en kvalificerad elinstallatör med behörighet för anläggningar upp till 1000 V efter att noggrant ha läst denna bruksanvisning.

Elnätet måste överensstämma med gällande lokala elektriska normer och standarder.

Den fasta elektriska ledningen måste vara försedd med en automatisk en automatsäkring. Fläkten måste anslutas till elnätet genom en automatisk QF strömbrytare, integrerad i det fasta ledningsnätet med ett polavstånd mellan brytarkontakterna på minst 3 mm.

Kontrollera fläkten för eventuella synliga skador på fläktbladet och höljet innan monteringen påbörjas. Höljets innandöme måste vara fritt från främmande föremål som kan skada fläktbladen. Felaktig användning av apparaten eller obehörig modifiering är inte tillåtet.

Fläkten är inte avsedd att användas av barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller avsaknad av erfarenhet eller kunskap, om inte de har fått handledning eller blivit instruerade om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Lämna inte barn utan uppsikt och låt dem inte leka med apparaten.

Vidta åtgärder för att förhindra att rök, koldioxid och andra produkter från förbränning tränger in i rummet genom öppna rökgångar eller andra brandskyddande anordningar. Tillräcklig luftförsörjning måste ordnas för korrekt förbränning och bortledning av avgaser genom skorsten för att förebygga bakdrag.

Transporterat medium får inte innehålla damm eller andra fasta orenheter, klabbiga ämnen eller fintrådigt material. Använd inte fläkten i omgivningar som innehåller farliga eller explosiva material och ångor. dvs. sprit, bensin, insekticider, etc.

Täpp inte till eller blockera fläktens intag eller utblåsöppningar för att säkerställa så effektiv luftgenomströmning som möjligt. Sitt inte på fläkten och placera inte föremål på den. Uppfyll kraven som anges i denna anvisning för att säkerställa en lång driftlivslängd för apparaten.

VARNING!

Läs bruksanvisningen noggrant innan du påbörjar installationsarbetet.

Att följa kraven i anvisningen säkerställer en tillförlitlig funktion och lång driftlivslängd för apparaten.

Ha bruksanvisningen lätt tillgänglig så länge du använder fläkten. Du kanske måste läsa informationen om underhåll av produkten igen.

Leveranssats

1. Fläkt – 1 st.
2. Skruv och plugg – 4 st.
3. Skruvmejsel av plast (endast för modeller med tidur och fuktgivare) – 1 st.
4. Bruksanvisning
5. Förpackningslåda

Kort beskrivning

Produkten som beskrivs här är en axialfläkt för lufttillförsel och utblåsventilation för små och medelstora lokaler. Fläkten är tillverkad av vit plast. Fläkten är konstruerad för att anslutas till 100 mm luftkanaler.

På grund av ständiga konstruktionsförbättringar kan vissa modeller skilja sig något åt från de som beskrivs i denna anvisning.

Användaranvisningar

Fläkten är konstruerad för att anslutas till ett växelströmsnät med 220–240 V, 50/60 Hz. Fläkten är konstruerad för kontinuerlig drift och att alltid vara ansluten till elnätet.

Luftströmningens riktning i systemet måste matcha pilens riktning på fläkthöljet.

Skyddsklass, skydd mot damm, inträngande föremål och vatten – IP 45.

Fläkten är klassad för drift vid en omgivningstemperatur från +1 °C upp till +45 °C.

Fläkten behöver inte jordas.

Montering

Fläkten är konstruerad för tak- eller väggmontering och ansluts till en ventilationskanal eller lufttrumma med 100 mm i diameter (fig. 1.1).

Vid vertikal montering måste fläkten skyddas mot inträngande regn- och kondensvatten. Det är inte tillåtet att montera fläkten med rakt utblås uppåt (fig. 1.2).

Fläktens monteringssteg visas i fig. 2.

Elektrisk anslutning

Elektriska kopplingsscheman visas i fig. 3.1-3.2.

L – fas

N – 0

LT – kontrollkrets för timer

QF – automatsäkring

S – yttre brytare

VARNING!

Timerns kontrollkrets är under nätspänning. Koppla ifrån eller ur fläkten från elnätet innan du utför några justeringar. I den levererade fläktsatsen ingår en specialkonstruerad skruvmejsel av plast för fläktinställningar. Använd skruvmejseln för att ändra tidsfördröjningen för avstängning eller ställa in fuktighetsinställningen (fig. 3.3).

Använd inte en metallskruvmejsel, kniv eller liknande för justeringar eftersom kretskortet då kan skadas.

Elektronikens funktionslogik

Fläkten är försedd med en elektronisk processor (TH) med en funktion för ständig övervakning av fuktnivå som förhindrar att det bildas kondens. Fläkten kopplas automatiskt på om den relativa luftfuktigheten i lokalen når den förinställda punkten inställbar från 60 till 90 % och fortsätter arbeta i 2 till 30 minuter enligt timerinställningen tills fuktighetsnivån når den inställda punkten.

För att justera fuktighetsinställningen eller fuktighetsnivån, vrid kontrollratten på regulator H medurs för att öka fuktgivarens inställning eller fuktighetsnivån och moturs för att minska den (fig. 3.3).

Fläkten kan fungera med timer om den är ansluten till elnätet genom en väggströmbrytare för belysning. Efter att ljuset stängs av går fläkten den inställda tidsperioden, från 2 till 30 minuter. För att ställa in tidsfördröjning för att stänga av fläkten vrid kontrollratten T medurs för att öka och moturs för att minska fördröjningstiden för avstängning på motsvarande sätt (fig. 3.3).

För att ställa in tidsfördröjningen för start av fläkten, vrid kontrollratten på regulatorn medurs för att öka inställningspunkten och moturs för att minska den (fig. 3.3).

Underhåll

Underhållsintervall för fläkten är minst en gång per halvår.

Underhållssteg visas i fig. 4.

VARNING!

Undvik att vatten droppar på elektriska komponenter.

Transport och förvaring

Transportera produkten i tillverkarens originalförpackning.

Förvara den levererade apparaten i tillverkarens originalförpackning i ett torrt ventilerat utrymme inom ett temperaturområde från +5 °C upp till +40 °C med en relativ luftfuktighet lägre än 80 %.

I förvaringsmiljön får det inte förekomma damm, syrehaltiga eller alkaliska ångor då dessa eller som kan orsaka korrosion på produkten.

Garantisedel

Modell	☐	TYSTGÅENDE FLÄKT QUIET100 PROF
	☐	TYSTGÅENDE FLÄKT MED TIMER & FUKT. QUIET100TH PROF
Garanti	24 månader från försäljningsdatum	
Försäljningsdatum		
Försäljare (namn, adress, telefonnummer, hemsida, e-post)		

STILLEGÅENDE VIFTE QUIET100 PROF

brukerveiledning

ADVARSEL!

Koble viften fra strømnettet før enhver form for tilkobling, vedlikeholds- og reparasjonsvirksomhet. Montering og vedlikehold er tillatt for kvalifiserte elektrikere med gyldig elektrisk arbeidstillatelse for elektrisk drift på enheter opptil 1000 V etter nøye gjennomlesning av foreliggende instruksjonsmanual.

Det enfasede strømnettet må oppfylle gjeldende lokale elektriske normer og standarder.

Det faste elektriske anlegget må være utstyrt med en automatsikring. Viften må være tilkoblet strømnettet via en QF automatsikring integrert i det faste elektriske anlegget med en åpning mellom bryterkontaktene på alle poler ikke mindre enn 3 mm.

Sjekk viften for eventuelle synlige skader av viftehus og viftehjul før du starter installeringen. Innsiden av viftehuset må være fritt for eventuelle fremmedlegemer som kan skade bladene. Misbruk av enheten eller uautorisert modifisering er ikke tillatt.

Viften må ikke brukes av barn og personer med redusert fysisk, psykisk eller sensorisk kapasitet, uten grundig praktisk erfaring eller kompetanse, med mindre de er kontrollert eller instruert på produktets drift av personer ansvarlige for deres sikkerhet.

Etterlat ikke barn uten oppsyn og la dem ikke leke med produktet.

Iverksett tiltak for å hindre inntrengning av røyk, karbonmonoksid og andre forbrenningsprodukter inn i rommet gjennom åpne røykkanaler fra skorstein eller andre brannbeskyttelsesenheter. Tilstrekkelig lufttilførsel må gis for riktig forbrenning og utlufting av gasser gjennom skorsteinen av forbrenningsutstyr for brensel for å hindre tilbakeslag.

Transportert medium må ikke inneholde noe støv eller andre faste urenheter, klebrige stoffer eller fibermaterialer. Ikke bruk viften i et miljø som inneholder farlige eller eksplosive stoffer og damp, dvs. sprit, bensin, insektmidler, osv.

Ikke lukk eller blokkere vifteinntak eller avtrekksventiler for å sikre mest mulig effektiv luftpassasje. Ikke sitt på viften og ikke sett gjenstander på den. Oppfyll kravene i denne brukerveiledningen for å sikre lang levetid på produktet.

ADVARSEL!

Les bruksanvisningen nøye før du går i gang med installasjonsarbeidet.

Oppfyllelse av kravene i denne brukerveiledningen sikrer pålitelig drift og lang levetid for produktet.

Hold instruksjonsmanualen tilgjengelig så lenge du bruker viften. Du må kanskje henvise til informasjonen om produktets service igjen på et senere tidspunkt.

Leveringssett

1. Vifte – 1 stk
2. Skruer og plugg – 4 stk
3. Skrutrekker i plast (kun for modeller med tidsur og fuktighetsmåler) – 1 stk
4. Bruksanvisning
5. Eske til innpakning

Kort beskrivelse

Produktet som er beskrevet her er en aksialvifte for lufttilførsel og avtrekksventilasjon av små og mellomstore lokaler. Viften er laget av hvit plast. Viften er konstruert for tilkobling til luftkanaler på 100 mm.

På grunn av stadige forbedringer kan utformingen av enkelte modeller variere noe fra de som er beskrevet i denne brukerveiledningen.

Retningslinjer for drift

Viften er konstruert for tilkobling til 220–240 V, 50/60 Hz vekselstrømsnett. Viften er konstruert for kontinuerlig drift, alltid koblet til strømmettet.

Luftstrømretningen i systemet må samsvare med viftehusets pekerretning.

Beskyttelse mot inntrenging av faste gjenstander og vann – IP 45. Viften er vurdert for drift ved omgivelsestemperatur mellom +1 °C og +45 °C.

Viften krever ingen jording.

Montering

Viften er konstruert for tak- eller veggmontering og kobles til en ventilasjonssjakt eller en luftkanal på 100 mm diameter (fig. 1.1).

Ved vertikal montering må viften beskyttes mot inntrenging av regn og kondens inne i viften. Vifteinstallasjon med direkte luftutslipp oppover er ikke tillatt (fig. 1.2).

Monteringsrekkefølge for vifte er vist i fig. 2.

Elektriske tilkoblinger

Elektriske tilkoblingsdiagrammer er vist i fig. 3.1-3.2

L – fase

N – 0

LT – kontrollkrets for tidsur

QF – automatsikring

S – ekstern bryter

ADVARSEL!

Tidsurets krets er under nettspenning. Koble viften fra strømmettet før eventuelle justeringsoperasjoner. Viftens leveringssett inneholder en spesialdesignet plastskrutrekker for justering av innstillinger. Bruk skrutrekkeren til å endre tidsinnstilling for stoppforsinkelse eller innstilling for fuktighet (fig. 3.3).

Ikke bruk skrutrekker av metall, kniv, osv. til justeringer for å unngå skade av kretskortet.

Elektronikens funksjonslogik

Viften er utstyrt med en elektronisk prosessor (TH) med permanent overvåkingfunksjon for fuktighetsnivå for å unngå kondens. Viften skrur seg automatisk på når den relative fuktigheten i lokalet når det forhåndsinnstilte nivået mellom 60 og 90 % og fortsetter å operere i 2 til 30 minutter, avhengig av tidsinnstilling, inntil fuktighetsnivået når ønsket høyde.

Ved justering av fuktighetsinnstillingen, skru kontrollknapp H med urviseren for å øke fuktighetsmålerens innstilling og mot urviseren for å redusere den (fig. 3.3).

Viften kan operere i tidsurmodus om den er tilkoblet strømmettet via lysbryter. Etter at lyset er slått av, vil viften operere innenfor den innstilte tidsperioden, fra 2 til 30 minutter. Ved justering av viftens tidsinnstilling for stoppforsinkelse, skru kontrollknapp T med urviseren for å øke og mot urviseren for å redusere tiden det tar før viften slår seg av (fig. 3.3).

Ved justering av viftens tidsinnstilling for startforsinkelse, skru regulatorens kontrollknapp med urviseren for å øke og mot urviseren for å redusere tiden (fig. 3.3).

Vedlikehold

Vedlikehold av viften bør foretas minst en gang i halvåret.

Vedlikeholdsrekkefølge er vist i fig. 4.

ADVARSEL!

Unngå vanndrypp på de elektriske komponentene.

Transport og lagring

Transportere produktet i et transportkjøretøy i produsentens originalpakning.

Oppbevar det leverte produktet i produsentens originaleske på et tørt ventilert sted med temperatur på mellom +5 °C til +40 °C og en relativ luftfuktighet på under 80 %.

Lagringsmiljøet må ikke inneholde støv, syre eller alkali som kan føre til korrosjon av produktdelene.

Garantikort

Modell	☐	STILLEGÅENDE VIFTE QUIET100 PROF
	☐	STILLEGÅENDE VIFTE MED TIDSUR & FUKTIGHETSM. QUIET100TH PROF
Garanti	24 måneder fra salgsdato	
Salgsdato		
Selger (navn, adresse, telefonnummer, webseite, e-post)		

БЕСШУМНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР QUIET100 PROF

руководство пользователя

ВНИМАНИЕ!

Все действия, связанные с подключением, настройкой, обслуживанием и ремонтом изделия, проводить только при снятом напряжении сети. К обслуживанию и монтажу допускаются лица, имеющие право самостоятельной работы на электроустановках до 1000 В, после изучения данного руководства пользователя.

Однофазная сеть, к которой подключается изделие, должна соответствовать действующим нормам.

Стационарная проводка должна быть оборудована автоматом защиты сети. Подключение необходимо осуществлять через выключатель QF, встроенный в стационарную проводку.

Зазор между контактами выключателя на всех полюсах должен быть не менее 3 мм.

Перед установкой необходимо убедиться в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса, решетки, а также в отсутствии в корпусе вентилятора посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки. Запрещается использовать изделие не по назначению и подвергать каким-либо модификациям и доработкам.

Изделие не предназначено для использования детьми или лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если только они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем взрослых для недопущения игр с изделием.

Необходимо принять меры для предотвращения попадания дыма, угарных газов и прочих продуктов горения в помещение через открытые дымоходы или другие противопожарные устройства, а также исключить возможность возникновения обратного потока газов от приборов, использующих газовое или открытое пламя.

Перекачиваемый воздух не должен содержать пыли и других твердых примесей, а также липких веществ и волокнистых материалов. Запрещается использовать изделие, если перекачиваемая среда содержит воспламеняемые вещества или пары, такие как спирт, бензин, инсектициды и т. п. Не закрывайте и не загораживайте всасывающее и выпускное отверстия изделия, чтобы не мешать оптимальному прохождению воздуха. Не садитесь на изделие и не кладите на него какие-либо предметы. Владелец изделия должен следовать данному руководству.

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой изделия внимательно прочитайте руководство пользователя.

Соблюдение требований руководства способствует обеспечению надежной эксплуатации изделия на протяжении всего срока его службы.

Сохраняйте руководство в течение всего срока службы изделия, так как в нем изложены требования к обслуживанию изделия.

Комплект поставки

1. вентилятор - 1 шт.;
2. шурупы/дюбели - 4 шт.;
3. отвертка пластиковая (только для моделей с таймером) - 1 шт.;
4. руководство пользователя;
5. коробка упаковочная.

Краткое описание

Изделие представляет собой осевой вентилятор для приточной или вытяжной вентиляции небольших и средних бытовых помещений.

Вентилятор изготовлен из пластика белого цвета.

Вентилятор изготавливается для каналов диаметром 100 мм.

Правила эксплуатации

Вентилятор предназначен для подключения к однофазной сети переменного тока напряжением 220...240 В и частотой 50 Гц.

Вентилятор рассчитан на продолжительную работу без отключения от сети.

Направление движения воздуха должно совпадать со стрелкой на корпусе вентилятора.

Степень защиты от доступа к опасным частям и проникновения воды - IP45.

Вентилятор предназначен для эксплуатации при температуре окружающего воздуха в пределах от +1 °C до +45 °C.

По типу защиты от поражения электрическим током изделие относится к приборам II класса (220-240 В \ 50 Гц) и не требуют заземления.

Монтаж

Вентилятор может быть установлен на потолке или на стене с выводом в вентиляционную шахту, либо в круглый воздуховод диаметром 100 мм (Рис.1.1.).

При вертикальном монтаже вентилятора предусмотрите защиту от попадания осадков и конденсата в вентилятор. Монтаж вентилятора с прямым выбороом вверх не допускается (Рис.1.2)

Последовательность монтажа вентилятора показана на рис.2.

Электроподключение

Схемы электроподключения указаны на рис.3.1. - 3.2.

- L - фаза;
N - 0;
LT - линия управления таймером;
QF - автоматический выключатель;
S - внешний выключатель.

ВНИМАНИЕ!

Схема таймера находится под сетевым напряжением. Регулировку производить только при отключенном от сети вентиляторе. В комплект поставки вентилятора входит специальная пластиковая отвертка для регулировки настроек вентилятора. Используйте ее, если необходимо

изменить время задержки таймера вентилятора или порог уровня влажности (рис. 3.3).

Применение металлической отвертки, ножа и т.п. для регулировки может привести к выходу из строя платы электроники.

АЛГОРИТМ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОНИКИ

Вентилятор с таймером и датчиком влажности (ТН) оборудован электронным процессором, производящим постоянный мониторинг влажности помещения и позволяющем избегать появления конденсата.

Вентилятор автоматически включается при достижении в помещении уровня относительной влажности, заданной датчиком (от 60 до 90 %) и циклически работает в течение времени, заданного таймером (от 2 до 30 минут) пока уровень влажности не достигнет заданного уровня.

Для регулировки порога влажности поверните ручку регулятора Н по часовой стрелке для увеличения и против часовой для уменьшения значения срабатывания датчика влажности соответственно (рис.3.3).

Вентилятор может работать в режиме "таймер" при подключении через выключатель освещения. При этом, после выключения освещения вентилятор продолжает работать в течение времени, заданного таймером - от 2 до 30 минут после отключения от сети.

Для регулировки времени задержки включения вентилятора поверните ручку регулятора Т по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения времени задержки соответственно (рис.3.3)

Правила технического обслуживания

Работы по техобслуживанию необходимо проводить не реже одного раза в полгода.

Последовательность техобслуживания показана на рис.4.

ВНИМАНИЕ!

Необходимо избегать попадания жидкости на электрокомпоненты.

Правила транспортировки и хранения

Транспортировка производится в упаковке производителя любым видом транспорта.

Изделие должно храниться в упаковке предприятия-изготовителя при температуре окружающего воздуха от +5 °C до +40 °C при относительной влажности воздуха не более 80%.

В помещении для хранения не должно быть пыли, паров кислот и щелочей, вызывающих коррозию.

Гарантийный талон		☐	ВЕНТИЛЯТОР QUIET100 PROF
Модель	☐	☐	ВЕНТИЛЯТОР С ТАЙМЕРОМ И ДАТЧ.ВЛАЖНОСТИ QUIET100TH PROF
Гарантийный срок	24 месяца с даты продажи		
Дата продажи			
Продавец (наименование, адрес, телефон, эл.адрес, интернет- страница)			

MÜRATU VENTILAATOR QUIET100 PROF

kasutusjuhend

TÄHELEPANU!

Kõik tegevused, mis on seotud toote sisselülitamise, häälestuse, hoolduse ja remondiga, teostada ainult mahavõetud võrgupingel. Hoolduseks ja monteerimiseks on lubatud isikud, kellel on load iseseisvaks tööks elektrisüsteemidel kuni 1000 V, pärast antud kasutajajuhendi selgeks õppimist.

Ühefaasiline võrk, mida ühendatakse tootega, peab vastama kehtivatele normidele.

Püsijuhtmestik peab olema varustatud võrgu kaitseautomaadiga. Ühendust on vaja teostada läbi lüliti, mis on sisse ehitatud püsijuhtmestikku. Pilu lüliti kontaktide vahel kõikidel poolustel peab olema mitte vähem kui 3 mm.

Enne paigaldamist tuleb veenduda tiiviku, korpuse, võrgu nähtavate vigastuste puudumises, samuti ventilaatori korpuses võõrkehade puudumises, mis võivad kahjustada tiiviku labasid. Keelatud on kasutada toodet mitteotstarbeliselt ning allutada mis tahes modifikatsioonidele ja täiustamistele.

Toode ei ole mõeldud kasutamiseks lastel või isikutel, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kui neil ei ole elukogemusi või teadmisi, kui nad ei viibi kontrolli all või pole instrueeritud seadme kasutamisest isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest.

Lapsed peavad olema täiskasvanu järelevalve all, et vältida mängimist tootega.

On vaja rakendada meetmeid suitsu, süsihappegaasi ja teiste põlemisjääkide ruumi sattumise vältimiseks avatud suitsukäikude kaudu või muid tuleohutuse seadmeid, samuti välistada seadmeid, mis kasutavad gaasilist või lahtist leeki, gaaside tagasivoolu tekkimise võimalust.

Ventilatorist läbiv õhk ei tohi sisaldada tolmu, tahkeid lisandeid, samuti kleepuvaid aineid ja kiulisi materjale. Keelatud on kasutada toodet, kui ventileeritav keskkond sisaldab süttivaid aineid või aursid, selliseid nagu piiritus, bensiin, insektitsiidid jne.

Ärge katke või blokeerige toote imemis-ja väljalaske avasid, et mitte häirida optimaalse õhuvoolu läbimist. Ärge istuge toote peale ega pange selle peale mis tahes esemeid. Toote omanik peab järgima käesolevat juhendit.

TÄHELEPANU!

Enne toote paigaldamist lugege tähelepanelikult see kasutusjuhend läbi.

Kasutusjuhendi nõuete järgmine soodustab toote usaldava ekspluatatsiooni tagamist kogu selle teenistusaaja jooksul.

Säilitage kasutusjuhend kogu selle teenistusaaja jooksul, sest seal on esitatud toote hoolduse nõuded.

Tarnekomplekt

1. Ventilator - 1 tükki;
2. Puidukruvid tüüblitega - 4 tk.;
3. Plastkruvikeeraja - 1 tk (ainult taimer ja niiskusanduriga mudelitel);
4. Kasutusjuhend;
5. Pakendikast.

Lühikirjeldus

Toode on mõeldud kasutamiseks väikeste ja keskmiste olmeruumide sissepuhke- või tõmbeventilatsiooniks. Ventilator on valmistatud valgest värvi plastikust. Ventilator sobib kanalitele läbimõõduga 100 mm.

Ventilaatorite konstruktsiooni täiustatakse pidevalt ja seepärast võivad mõningad mudelid käesolevas passis kirjeldatutest erineda.

Kasutusreeglid

Ventilaator on mõeldud ühendamiseks ühefaasilisse vahelduvvoolu võrku pingega 220-240V 50/60 Hz.

Ventilaator on ette nähtud pidevaks tööks ilma võrgust väljalülitamiseta.

Õhu liikumise suund peab ühtima noolega ventilatori kerel.

Ohtlike osade katte- ja veekaitseklass - IP 45.

Ventilaatorid on ette nähtud kasutamiseks õhutemperatuuride vahemikus +1°C...+45°C.

Ventilaator ei nõua maandamist.

Monteerimine

Ventilaatorit võib paigaldada laele või seinale pääsuga ventilatsiooni šahti, või ümmargusse ventilatsioonitorru läbimõõduga 100 mm (joon.1.1)

Ventilaatori vertikaalsesse asendisse paigaldamisel kaitske ventilatorit mustuse ja kondensaadi eest. Ventilatori kasutamine laes otse üles väljapuhkega ei ole lubatud (Joon.1.2)

Ventilaatori monteerimise järjestus on näidatud joon. 2.

Elektriühendus

Elektriühenduse skeemid on näidatud joon. 3.1-3.2.

L - faas;

N - 0;

LT - taimer juhtimise liin;

QF - automaatlüliti;

S - välislüliti.

TÄHELEPANU!

Taimeri skeem on võrgupinge all. Reguleerimist viiakse läbi ainult ventilatori väljalülitamisel võrgust. Ventilatori hankekomplekti kuulub eriline plastkruvikeeraja (ainult taimeriga mudelitel) ventilatori seadistuste reguleerimiseks. Kasutage seda, kui teil on vaja muuta taimer ajaviivitust või niiskuse taseme lävi (joonis 3.3).

Metallkruvikeeraja, noa jne kasutamine reguleerimiseks võib põhjustada elektroonikaplaadi kahjustumist.

Elektroonika töö algoritm

Taimeriga ja niiskusanduriga (TH) ventilaatorite juhtimine toimub elektrooniliselt. Niiskusandur mõõdab ruumi niiskust pidevalt ja võimaldab vältida kondensaadi tekkimist. Ventilator lülitub välja automaatselt määratud suhtelise niiskuse taseme (alates 60-st kuni 90 %-ni) saavutamisel ja töötab tsükliliselt taimeriga määratud (2-st 30 minutini) aja jooksul.

Niiskuse piirväärtuse reguleerimiseks pöörake pide H päripäeva või niiskusanduri rakendamise väärtuse suurendamiseks ja vastupäeva selle väärtuse vähendamiseks, vastavalt (joonis 3.3.).

Ventilaator töötab "taimer" režiimis ka läbi valgustuslüli. Sellel juhul pärast valgustuse välja lülitamist jätkab ventilator töötamist aja jooksul, mis on määratud taimeriga - 2-st 30 minutini pärast tule kustutamist. Ventilatori väljalülitamise viivitamisaja reguleerimiseks keerake regulaatorivänta T päripäeva suurendamiseks ja vastupäeva viivitamisaja vähendamiseks vastavalt (joon.3.3)

Ventilaatori väljalülitamise ajaviivituse aja reguleerimiseks pöörake käepidet T päripäeva ajaviivituse aja pikendamiseks ja vastupäeva - ajaviivituse aja lühendamiseks vastavalt (joonis 3.3.).

Tehnohoolduse reeglid

Tehnilise hoolduse töid tuleb teha vähemalt ükskord kuue kuus jooksul.

Tehnoteeninduse järjestus on näidatud joon.4.

TÄHELEPANU!

Elektrikomponente tuleb kaitsta vedelikke eest.

Transportimise ja säilitamise reeglid

Transportimist teostatakse tootja pakendis mistahes transportiliigiga.

Toodet tuleb säilitada ettevõtte-tootja pakendis ümbritseva õhutemperatuuride vahemikus +5 °C... +40 °C ja õhu suhtelise õhuniiskusel mitte üle 80%.

Säilitamisruumis ei tohi olla tolmu ja korrosiooni tekitavaid aineid nagu happete või leelissoolade auru.

Garantiialong

Mudel	☐	MÜRATU VENTILAATOR QUIET100 PROF
	☐	MÜRATU VENTILAATOR TAIMERIGA JA NIISKUSEANDURIGA QUIET100TH PROF
Garantii	24 kuud alates müügikuupäevast	
Müügikuupäev		
Müüja (nimetus, aadress, telefon, el.aadress, internet-lehekülg)		

KLUSS VENTILĀTORS QUIET100 PROF

lietotāja rokasgrāmata

UZMANĪBU!

Visas darbības, kas saistītas ar ventilatora pieslēgšanu, konfigurāciju, apkalpošanu un remontu, atļauts veikt tikai pēc ierīces atvienošanas no tīkla. Apkalpošanu un montāžu ir atļauts veikt tikai personām, kam ir patstāvīgas darba tiesības ar elektroierīcēm līdz 1000 V, pēc iepazīšanas ar šo rokasgrāmata.

Vienfāzes produkta pieslēgšanas tīklam, jāatbilst spēkā esošajiem noteikumiem.

Stacionāra tīklu vadam jābūt aprīkoti ar slēdzi. Savienojums būtu jāīsteno, izmantojot slēdzi QF, integrēto stacionārā vada tīklā. Starp slēdža kontaktiem visos polos attālumam ir jābūt vismaz 3 mm.

Pirms ierīces montāžas ir nepieciešami pārliecināties, ka nav redzamo lāpstiņriteņa bojājumu, korpusa un restes bojājumu, kā arī ka ventilatora korpusā nav nepiederošo priekšmetu, kas varētu rast bojājumus lāpstiņriteņa lāpstiņām. Aizliegts izmantot ierīci neparedzētiem nolūkiem un pakļaut to jebkādam modifikācijām.

Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai arī ja viņiem nav dzīves pieredzes vai zināšanas, ja vien tie nav kontrolējami un nesaņēma atbildīgā par drošas ierīces lietošanu instruktāžu.

Bērniem jābūt pieaugušo uzraudzībā, lai izvairītos no spēlēm ar produktu.

Nepieciešami veikt pasākumus, dūmu novēršanai un citu oglekļa un degšanas produktu pieeju telpā caur atvērtiem vai dūmu skursteņiem vai citu ugunsgrēku profilakses ierīcēm, kā arī novērst reversīvās gāzes plūsmas iespēju no ierīcēm, kas izmanto gāzi vai atklātas liesmas.

Iesūktam gaisam jābūt bez putekļiem, cietām daļiņām, kā arī lipīgām vielām un šķiedras materiāliem. Nelietojiet produktu, ja sūkņēšanas vide satur viegliuzliesmojošas vielas vai tvaikus, piemēram, spirtu, benzīnu, insekticīdus un t.l.

Neaizveriet un netraucējiet gaisa iesūkšanas un izplūdes atverēs tāpēc, lai netraucētu optimālai gaisa plūsmai. Nesēdīet uz produkta un nenovietojiet uz tā nekādus priekšmetus. Īpašniekam jāievēro rokasgrāmata.

UZMANĪBU!

Pirms produkta uzstādīšanas, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.

Pamatnostādņu ievērošana palīdz nodrošināt uzticamu produkta darbību.

Glabājiet rokasgrāmatu visu iekārtas kalpošanas laiku, jo tajā izklāstītas prasības produkta uzturēšanai.

Piegādes komplekts

1. Ventilātors - 1 gab;
2. Skrūves un tapas - 4 gab.;
3. Plastmasas skrūvgriezis - 1 gab. (Tikai modeļiem ar taimeru un mitruma sensoru);
4. Lietotāja rokasgrāmata;
5. Iepakojuma kaste.

Īss pārskats

Produkts - aksiālais ventilātors mazo un vidējo sadzīves telpu ietilpības un izplūdes ventilācijai. Ventilātors ir izgatavots no baltas krāsas plastika. Ventilātors izgatavots kanāliem ar diametru 100 mm.

Ventilātoru konstrukciju nemītīgi pilnveido, tāpēc daži modeļi var atšķirties no tiem, kas aprakstīti šajā pasē.

Lietošanas noteikumi

Ventilātors ir paredzēts pieslēgšanai vienfāzes strāvai ar jaudu 220 ... 240 V, 50/60 Hz.

Ventilātors ir paredzēts ilgstošai darbībai bez atvienošanas no tīkla.

Gaisa virzienam jāsakrīt ar bultiņu uz ventilatora korpusa.

Aizsardzības pakāpe piekļuvei bīstamām daļām un ūdens piekļuvei - IP45.

ventilātori ir paredzēti ekspluatācijai pie gaisa temperatūras no +1°C līdz +45°C.

Ventilātors neprasa zemējuma.

Uzstādīšana

Ventilātors var tikt uzstādīts uz griestiem vai uz sienas ar izeju ventilācijas šahtā, vai apļveida caurulē ar diametru 100 mm (att. 1.1).

Pie vertikālā ventilatora montāža ir jāparedz aizsardzība pret nokrišņu un kondensāta trāpīšanu ventilatorā. Nav pieļaujama ventilatora uzstādīšana ar tieša gaisa izeju uz augšu (att. 1.2).

Ventilatora uzstādīšanas secība parādīta 2. attēlā.

Elektriskais pieslēgums

Elektriskā pieslēguma shēmas parādītas 3.1-3.2. attēlā.

L - fāze;

N - 0;

LT - taimera kontroles līnija;

QF - automātslēdzis;

S - ārējais slēdzis.

UZMANĪBU!

Taimera shēma atrodas zem sprieguma. Regulēšanu veikt tikai atvienojot ventilatoru no strāvas. Piegādes pakete ietver speciālu plastmasas skrūvgriezi ventilatora pielāgošanas regulēšanai. Izmantojiet to, ja jums ir nepieciešams mainīt aizkaves taimera laiku (att. 3.3). Metāla skrūvgrieža, naža, utml. izmantošana regulēšanai var izraisīt traucējumus elektroniskā

platē.

Elektronikas darba algoritms

Ventilātors ar taimeru un mitruma sensoru (TH) ir aprīkots ar elektronisko procesoru, kas veic nepārtrauktu telpas mitruma monitoringu rada iespēju novērst kondensātu.

Ventilātors automātiski ieslēdzas, kad iekšējai relatīvā mitruma līmenis sasniedz sensoram noteikto (no 60 līdz 90%) un cikliski darbojas taimerim noteiktā laikā (no 2 līdz 30 minūtēm).

Lai uzstādītu mitruma robežvērtību jāuzstāda ventilatora H pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu un pretēji, lai samazinātu mitruma sensora atbildi, attiecīgi (att. 3.3.).

“Ventilātors var darboties “taimeris”, kad savienots ar gaismas slēdzi. Šajā gadījumā, pēc izslēgšanas gaismas ventilātors turpina darboties laikā taimeris - no 2 līdz 30 minūtēm pēc tā atslēgšanas no tīkla.

Lai uzstādītu ieslēgšanas nokavējuma laiku jāuzstāda ventilatora T pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu un pretēji, lai samazinātu laika nokavējumu attiecīgi. (att. 3.3).

Lai uzstādītu ieslēgšanas nokavējuma laiku jāuzstāda ventilatora T pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu un pretēji, lai samazinātu laika nokavējumu attiecīgi. (att. 3.3.).

Tehniskās apkopes noteikumi

Tehniskās apkopes darbi nepieciešami veikt vismaz reizi sešos mēnešos.

Tehniskās apkopes secība parādīta 4. attēlā.

UZMANĪBU!

Neizsmidzināt šķidrumu uz elektriskajām sastāvdaļām.

Glabāšanas un transportēšanas noteikumi

Transportēšana var tikt veikta tikai oriģinālajā iepakojumā ar jebkuru transportu.

Produktiem, ko saņem patērētājs, jābūt ražotāja iepakojumā, pie vides gaisa temperatūras no +5 °C līdz +40 °C pie relatīvā mitruma 80%.

Uzglabāšanas telpai jābūt bez putekļiem, skābju un sārmu tvaiku, kas var izraisīt koroziju.

Garantijas talons

Modelis	☐	KLUSS VENTILĀTORS QUIET100 PROF
	☐	KLUSS VENTILĀTORS AR TAIMERI UN MITRUMA SENSOR QUIET100TH PROF
Garantija	24 mēneši no pārdošanas dienas	
Pārdošanas datums		
Pārdevējs (Nosaukums, adrese, tālrunis, E-pasta adrese, mājas lapa)		

BEGARSIS VENTILIATORIUS QUIET100 PROF

Naudotojo vadovas

DĖMESIO!

Visi veiksmai, susiję su gaminio prijungimu, konfigūravimu, aptarnavimu ir remontu, atliekami tik tada, kai išjungta maitinimo įtampa. Montuoti ir prižiūrėti gali asmenys, turintys teisę savarankiškai dirbti su elektros įrenginiais (iki 1000 V), susipažinę su šiuo techniniu pasu.

Vienfazis tinklas, prie kurio prijungiamas gaminys, turi atitikti galiojančias normas.

Fiksuota instaliacija privalo turėti automatinę tinklo apsaugą. Prijungti reikia per QF pertraukiklį, įmontuotą į stacionarią elektros instaliaciją. Tarpelis tarp visų jungiklio kontaktų visuose poliuose turi būti mažiausiai 3 mm.

Prieš montuojant reikia įsitikinti, kad nėra matomų sparnuotės, korpuso, grotelių pažeidimų ir kad ventiliatoriaus korpuse nėra pašalinių daiktų, kurie gali pažeisti sparnuotės mentes. Draudžiama naudoti gaminį kitiems tikslams ir daryti bet kokius pakeitimus ir patobulinimus.

Gaminys nėra skirtas vartoti vaikams ar asmenims su ribotais fiziniais, jutimo arba protiniais gebėjimais, arba jei jie neturi gyvenimo patirties ar žinių, nebent jie yra kontroliuojami asmens, atsakingo už jų saugumą, ar išklause jo nurodymus, kaip naudoti prietaisą.

Vaikai turi būti prižiūrimi suaugusių asmenų, jiems negalima leisti žaisti su gaminiu.

Reikia imtis priemonių ir užirsti kelią galimam dūmų, išmetamojo anglies dioksido ir kitų degimo produktų patekimui į patalpą per atvirus dūmtraukius ar kitus priešgaisrinės apsaugos įtaisus; neleisti atsirasti atvirkštiniam dujų srautui nuo prietaisų, naudojančių dujas ar atvirą liepsną.

Perpumpuojamas oras turi būti be dulkių ir kitų kietųjų priemaišų, taip pat lipnių ir pluoštinių medžiagų. Draudžiama naudoti gaminį, jei perpumpuojamoje terpėje yra degių medžiagų ar garų, tokių kaip alkoholis, benzinas, insekticidai ir pan.

Neuždenkite ir neužstatykite gaminio įsiurbimo ir išleidimo angų, kad nebūtų sutrukdytas optimalus oro praejimas. Nesėskite ant gaminio ir nedėkite ant jo jokių daiktų. Gaminio savininkas privalo laikytis šios instrukcijos reikalavimų.

DĖMESIO!

Prieš montuodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią informaciją.

Instrukcijos reikalavimų laikymasis užtikrins patikimą gaminio veikimą per visą jo naudojimo laiką.

Išsaugokite šią instrukciją visam gamino naudojimo laikui, nes jis nustato gaminio priežiūros reikalavimus.

Pristatymo komplektas

1. Ventilatorius (1 vnt.);
2. Sraigtai su tvirtomis vinimis - 4 vnt.;
3. Plastikinis atsuktuvus - 1 vien. (tik su modeliais, turinčiais įrengtą laikmatį ir drėgmės jutiklį);
4. Naudotojo instrukcija;
5. Pakuotės dėžė.

Trumpas aprašymas

Šis gaminys – tai ašinis tiekiamojo ar ištraukiamojo vėdinimo ventilatorius skirtas mažoms ir vidutinėms buitinėms patalpoms. Ventilatorius pagamintas iš balto plastiko. Ventilatorius gaminamas 100 mm skersmens kanalams.

Ventiliatorių konstrukcija nuolat tobulinama, todėl kai kurie modeliai gali skirtis nuo tų, kurie aprašyti šiame pase.

Naudojimo taisyklės

Ventilatorius skirtas prijungimui prie vienfazio elektros tinklo su kintama 220...240 V įtampa ir 50/60 Hz dažniu.

Ventiliatoriai suprojektuoti nepertraukiamam darbui be išjungimo iš tinklo.

Oro srauto kryptis turi atitikti rodyklę ant ventiliatoriaus korpuso.

Apsaugos nuo susilietimo su pavojingomis dalimis ir vandens patekimo laipsnis - IP45.

Ventilatorius galima naudoti, kai oro temperatūra yra nuo +1 iki +45 °C.

Ventiliatoriaus įžeminti nereikia.

Montavimas

Ventilatorius gali būti įtaisytas lubose arba sienoje su išvedimu į ventiliacinę šachtą arba į apvalų 100 mm skersmens ortakį (1.1 pav.).

Vertikaloje padėtyje montuojant ventiliatorių, reikia numatyti apsaugą nuo kritulių ir kondensato patekimo į ventiliatoriaus vidų. Neleidžiama ventiliatoriaus montuoti tiesiogiai nukreipus garų išmetimą į viršų. (1.2 pav.)

Ventiliatoriaus montavimo seka parodyta 2 pav.

Elektros instaliacijos pajungimas

Elektros instaliacijos pajungimo schema parodyta 3.1-3.2 pav.

L – fazė;

N – 0;

LT – laikmačio valdymo linija;

QF – pertraukiklis;

S – išorinis jungiklis.

DĖMESIO!

Laikmačio schema yra po tinklo įtampa. Reguluoti tik išjungus ventiliatorių iš elektros tinklo. Pristatymo komplekte yra specialus plastikinis atsuktuvus ventiliatoriaus nustatymams reguliuoti. Naudokite jį, jei jums reikia pakeisti ventiliatoriaus išjungimo uždelsimo laiką arba drėgmės lygio ribą (3.3 pav.). Naudodami metalinius atsuktuvus, peilius ir pan. įrankius galite sugadinti plokštės elektroniką.

Elektronikos veikimo algoritmas

Ventilatorius su laikmačiu ir drėgmės lygio jutikliu (TH) turi įrengtą elektroninį procesorių, gaminantį nuolatinį kambario drėgmės stebėjimą ir apsaugo nuo kondensacijos. Ventilatorius automatiškai įsijungia, kai patalpų santykinis drėgmės lygis, atsižvelgiant į jutiklį (nuo 60 iki 90%) ir veikia cikliška per laiko tarpą pagal nustatytą laikmatį (nuo 2 iki 30 minučių).

Norėdami reguliuoti drėgmės ribą pasukite potenciometro H rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę padidinti ir atitinkamai prieš laikrodžio rodyklę norint sumažinti drėgmės jutiklio veikimo jautrumą (3.3. pav.).

Ventilatorius gali veikti "laikmatis" režimu, įjungiant su apšvietimo jungikliu. Tuo pačiu, išjungus šviesą, ventiliatorius veikia toliau pagal laikmačiu nustatytą laiką - nuo 2 iki 30 minučių po to, kai atjungėte iš elektros tinklo. Norėdami nustatyti ventiliatoriaus darbo uždelsimo laiką, pasukite ventiliatoriaus valdymo rankenėlę T pagal laikrodžio rodyklę, tam kad, padidintumėte, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte uždelsimo laiką (žiūrėkite 3.3 pav.).

Norėdami sureguliuoti ventiliatoriaus išjungimo uždelsimą, pasukite T rankenėlę atitinkamai: pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte, arba prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte uždelsimo laiką (3.3. pav.).

Techninės priežiūros taisyklės

Techninės priežiūros darbus reikia atlikti ne rečiau kaip vieną kartą per pusmetį.

Techninės priežiūros seka parodyta 4 pav.

DĖMESIO!

Neleiskite, kad skystis patektų ant elektrinių detalių.

Transportavimo ir laikymo taisyklės

Pervežimas – gamintojo pakuotėje bet koku transportu.

Gaminį laikyti gamintojo pakuotėje esant aplinkos oro temperatūrai nuo +5°C iki +40°C ir ne daugiau kaip 80% santykiniam oro drėgnumui.

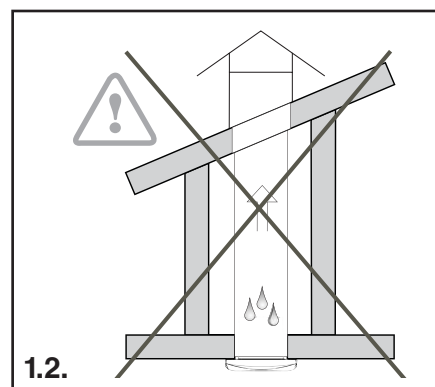
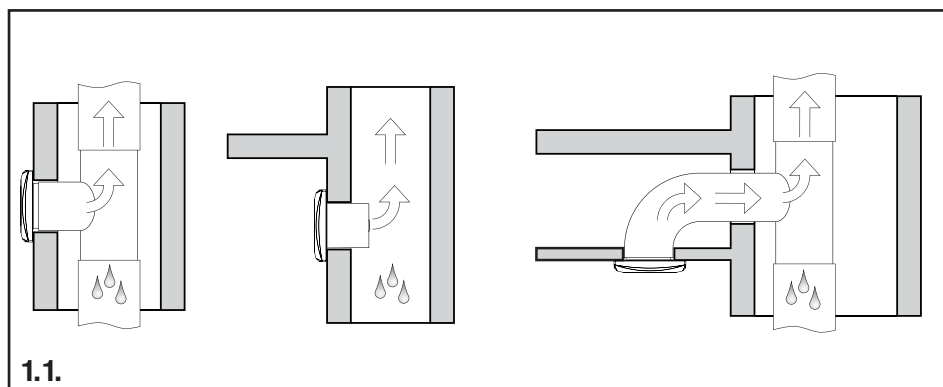
Saugojimo patalpoje neturi būti dulkių, koroziją sukeliančių rūgščių ir šarmų garų.

Garantinė kortelė

Modelis	☐	BEGARSIS VENTILIATORIUS QUIET100 PROF
	☐	BEGARSIS VENTILIATORIUS SU LAIKMAČIU IR DRĖGMĖS JUTIKLIU QUIET100TH PROF
Garantija	24 mėnesiai nuo pardavimo dienos	
Pardavimo data		
Pardavėjas (pavadinimas, adresas, telefonas, el. adresas, tinklalapis		

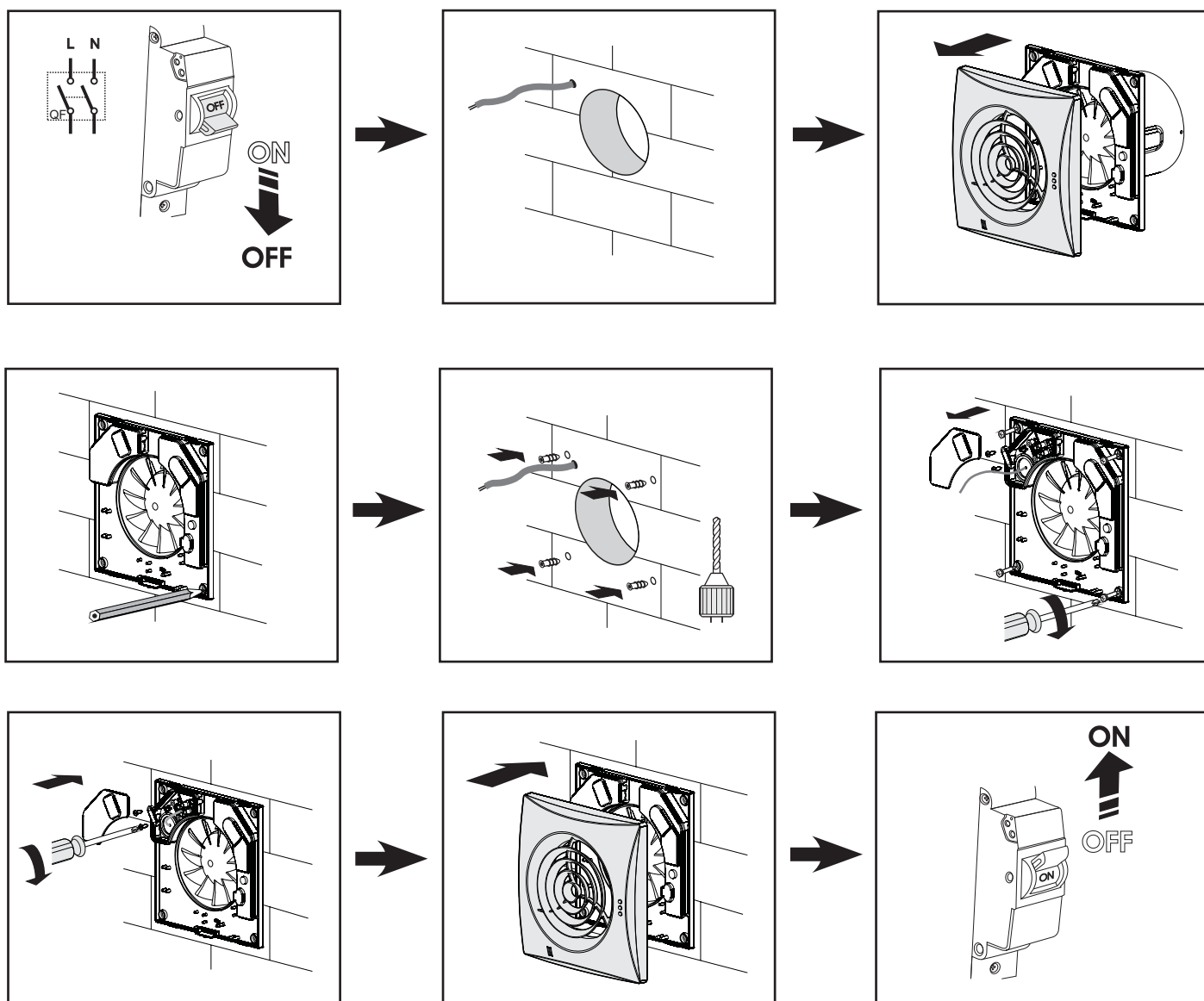
Mounting (Fig.1)
Asennus (kuva 1)
Montering (fig. 1)
Montering (fig. 1)

Варианты монтажа вентилятора (рис.1)
Montaaž (joon.1)
Uzstādīšana (1. att.)
Montavimas (1 pav.)



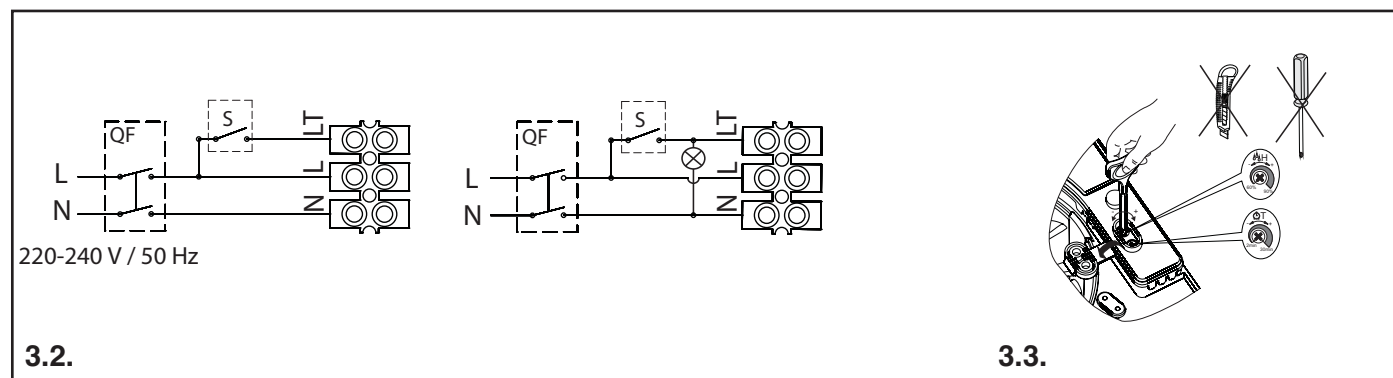
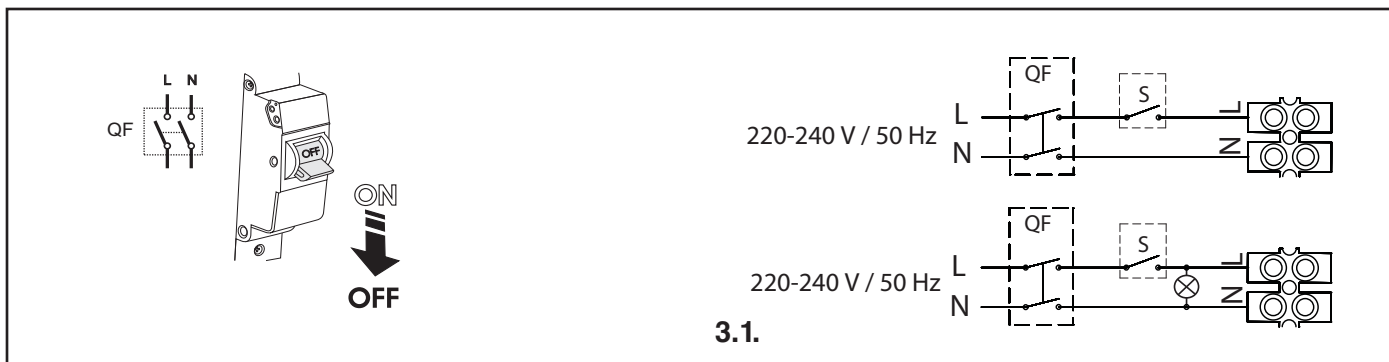
Fan mounting sequence (Fig.2)
Puhaltimen asennusvaiheet (kuva 2)
Fläktens monteringssteg (fig. 2)
Monteringsrekkefølge for vifte (fig. 2)

Последовательность монтажа (рис.2)
Montaazi järestus (joon.2)
Uzstādīšanas secība (2.att.)
Montavimo seka (2 pav.)



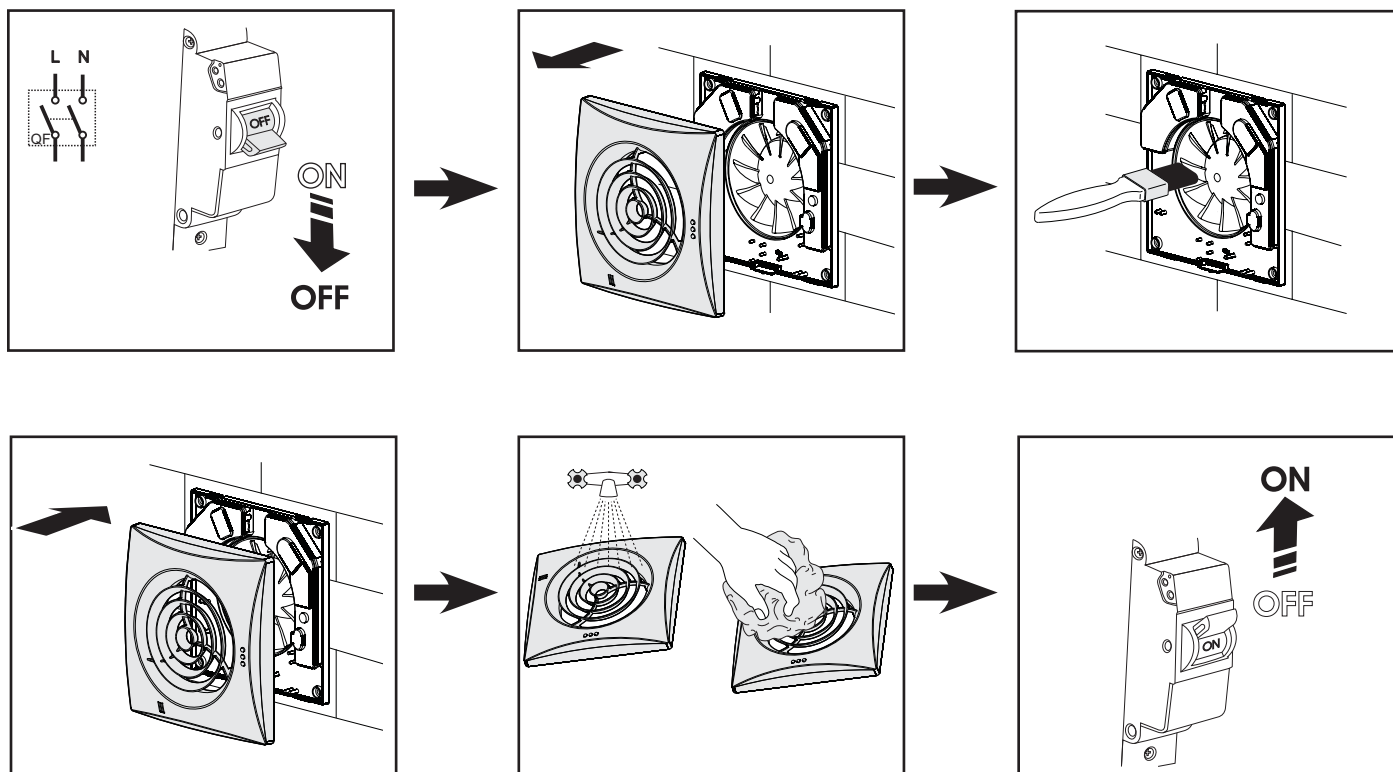
Electrical connection (Fig.3)
 Sähköliitännä (kuva 3)
 Elektrisk anslutning (fig. 3)
 Elektrisk tilkobling (fig. 3)

Электрическое подключение (рис.3)
 Elektriühendus (joon.3)
 Elektriskais pieslēgums (3.att.)
 Elektros instaliācijas pajungimas (3 pav.)



Maintenance (Fig.4)
 Huolto (kuva 4)
 Underhåll (fig. 4)
 Vedlikehold (fig. 4)

Обслуживание (рис.4)
 Teenindamine (joon.4)
 Apkope (4.att.)
 Aptarnavimas (4 pav.)





All symbols are located at the end of the document